



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)****Сорок вторая сессия**

Женева, 21–25 августа 2023 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок  
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:  
другие предложения****Пункт 8.1.6.2 ВОПОГ: проверка и осмотр  
оборудования — шланги в сборе****Передано правительством Германии\*\*\*****Введение**

1. В пункте 8.1.6.2 с 1 января 2023 года в первом предложении упоминается, в частности, стандарт ISO 13765:2018:

«[...] ISO 13765:2018 (Термопластические многослойные (невулканизированные) шланги и шланги в сборе) [...]».

2. Однако во втором предложении содержится ссылка на стандарт EN с тем же номером.

3. Первое предложение содержит редакционную ошибку, которая была привнесена с поправкой, предложенной делегацией Германии (документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/4 от 10 ноября 2021 года, пункт 103). Упомянутый в нем стандарт ISO 13765 касается огнеупорных мертелей и не имеет отношения к ВОПОГ, тогда как стандарт EN 13765 распространяется на термопластические шланги и шланги в сборе.

---

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2023/26.

\*\* A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6.



4. В пункте 1.6.7.2.2.2 в соответствующем переходном положении для 8.1.6.2 указано «EN ISO 13765:2018». Стандартов EN и ISO 13765 с аналогичным содержанием не существует.

### **Предложение о поправке**

5. В пункте 8.1.6.2, первое предложение, заменить «ISO 13765:2018» на «EN 13765:2018».

6. В пункте 1.6.7.2.2.2 в строке для 8.1.6.2, второй столбец, заменить «EN ISO 13765:2018» на «EN 13765:2018».

---